

高中文言文阅读方法

王艳梅

(沙河一中 河北 邢台 054000)

[摘要] 文言文是高考必考题型，而且是重头戏。对高一新生而言，难上加难。怎样学习文言文，看似细碎繁杂，杂乱无章，实则有条不紊。

[关键词] 语文教学；文言文；学法；实践

三年一轮回，今年改接高一。高一新生拿到一篇文言文，大呼文言难，难于上青天！面对此情况，根据十几年的教学积累和知识整合总结一些简单易行的方法，总结如下：

文言文句式补充，包括特殊句式和固定句式：

1 特殊句式

初中阶段常见的文言文特殊句式有四种：判断句、省略句、被动句、倒装句。

1.1 判断句

1.1.1 者，也；也

- (1) 陈胜者，阳城人也《陈涉世家》
- (2) 夫战，勇气也《曹刿论战》

1.1.2 借助于乃、是、为、则、悉、本等词构成

- (1) 当立者乃公子扶苏《陈涉世家》
- (2) 斯是陋室《陋室铭》
- (3) 项燕为楚将《陈涉世家》
- (4) 此则岳阳楼之大观也《岳阳楼记》
- (5) 此悉贞良死节之臣《出师表》
- (6) 臣本布衣《出师表》

1.2 省略句

1.2.1 主语省略

- (1) [桃花源中人见渔人，乃大惊《桃花源记》]

1.2.2 谓语省略

- (1) 一鼓作气，再[鼓]而衰，三[鼓]而竭《曹刿论战》
- (2) 陈涉自立为将军，[立]吴广为都尉《陈涉世家》

1.2.3 宾语省略

- (1) 上使[扶苏]外将兵《陈涉世家》
- (2) 便要[渔人]还家《桃花源记》

1.2.4 介词省略

- (1) 置[于]人所罾鱼腹中《陈涉世家》
- (2) 武陵人[以]捕鱼为业《桃花源记》

1.3 被动句

1.3.1 为所、为所表示被动

- (1) 其印为予群从所得《活板》
- (2) 为乡里所患《周处》
- (3) 二虫尽为所吞《幼时记趣》

1.3.2 为+动词表示被动

- (1) 吴广素爱人，士卒多为用者《陈涉世家》
- (2) 兔不可复得，而身为宋国笑《守株待兔》

1.3.3 见于；见表示被动

- (1) 见笑于大方之家。

2 固定句式

“孰与”、“何如”。

1. 公之视廉将军孰与秦王？

2. 汝意谓长安何如日远？

3. 我孰与城北徐公美？

得无乎？，（该不会吧）

1. 日食饮得无衰乎？

无乃与？恐怕吧

2. 求，无乃尔是过与（同欤，语气词）

何（以）为，（为是什么要.呢？）

人为刀俎，我为鱼肉，何辞为？

无以，没有用来的（办法）

故不积跬步，无以致千里；不积小流，无以致江海。《劝学》〈荀子〉

奚以为，哪里用得着呢，表反问

1. 奚以之九万里而南为？《逍遥游》〈庄子〉

之谓也，说的就是

1. 他人之心，予忖度之。夫子之谓也。

2. 闻道百，以为莫己若者，我之谓也。（《庄子·秋水》）

“不亦乎？”可译为：“不吗？”，“难道不吗？”

1. 学而时习之，不亦乐乎？

2. 有过不罪，无功受赏，虽亡，不亦可乎？

以为，以为意思是以为、认为、把当作、用做。

1. 而陋者乃以斧斤考击而求之，自以为得其实。

2. 至丹以荆卿为计，始速祸焉。

唯是 是宾语提前标志；唯表示对象的唯一性

1. 唯利是图

2. 惟兄嫂是依

3. 唯马首是瞻

岂哉（乎）、独哉 意思是难道吗？

1. 赵岂敢留壁而得罪于大王乎？

2. 王侯将相宁有种乎！

与其孰若、与其宁

1. 与其坐而待亡，孰若起而拯之。（《鸿门宴》）

2. 与人刃我，宁自刃。（《鲁仲连传》）

“如何”、“奈何”、“若何”。“把怎么样”、“对怎么办”或“怎么对付”。

1. 如太行、王屋何？（如何处理太行、王屋这两座大山呢？）

2. 虞兮虞兮奈若何？（虞啊虞啊我拿你怎么办呢？）

文言文整体阅读对高一的学生来说很难，没有耐心，没有信心。只掌握几种句式远远不能把握文章的含义。对此，总结一些简单易操作的方法。

3 实词的判断方法

3.1 课文求义法

文言文知识考查一直是题在课外，功在课内。文言文阅读考查的语段和内容是新的，但它要考查的文言实词大都在课本中学过，所以在学习过程中，对课内文言文要充分重视，步步夯实。利用课内学过的知识来解决新问题，即遇到某一实词可以联想到课内曾经学过的这一实词的解释，看用它作为当前句中的解释是否合适。

例：高考卷文言文阅读第一题的四个选项：

A. 讽帝大征西方奇技。讽：劝告（出自《邹忌讽齐王纳谏》）

B. 咸私哂其矫饰焉。哂：讥笑（出自读本《子路、曾皙、冉

（下转第318页）

面意思翻译出来,完全不顾了英语表达中的语法形式。再从文本信息量这一角度分析,原文为《诗经》中的古诗词句,是文言文的表达形式,在翻译时译者应先理解其所表达的白话意思,再翻译成英文。而译文[1]只是生搬硬套,翻译其文言文的字面意思,所表达的文本信息量与原文相距甚远。因此,经过修改后的译文[2]更符合原文所表达的意思。

从这一例子中可以看出,译文需要多次修改、润饰,以便做到与原文的高度统一与和谐。众所周知,翻译是二次创作。“二次”就意味着这种创作有一定的基础,这一基础便是原文。翻译需要忠于原文,它涉及两种语言的转换,而两种语言则是两种文化的代表。为了跨越文化这座桥梁,做到“形似与神似”,多次修改必不可少。这种多次的修改,体现的则是为求准确的精益求精的文化内涵。本文多次提及的计量文化,其中不乏精益求精、精准等精神层面的含义。因此,在译文修改过程中,翻译与计量文化同样为紧密相连、互相体现的关系。

三、结语

翻译,作为当今世界文化交流与融合的一大桥梁,其对人类社会的作用不言而喻。计量,实为一项技术基础,对科技发展至关重要。计量文化,所体现的是准确与精准的文化内涵,它不仅丰富了当代的中华文明,更对社会发展的方方面面起着举足轻重的指导作用。英汉翻译中的计量文化丰富多样,有待于进一步发现与研讨。

本文以《诗经》中的具体诗词为例,从初次翻译过程到译文修改等方面进行分析,简明阐述了本人对英汉翻译中所体现的计量文化的看法与思考。以计量文化为指引,将翻译过程视为建模与分析的一项理工学科,能使翻译标准少一些主观随意性,日趋科学化与客观化,进一步达到“信、达、雅”的翻译境界。有许多学者正就计量翻译学、语言计量特征等问题进行研究,本人也只是略述己见。相信不久以后,这些方面的数据研究报告会更为成熟,为翻译学习与计量文化发展提供借鉴。

参考文献

- [1]王健.从计量翻译学看翻译标准的客观化走向.重庆教育学院学报.1996年第1期.
 - [2]祁玉玲.蒋跃.基于语言计量特征的文学翻译质量评估模型的构建.西安电子科技大学学报.2016年1月第26卷第1期.
 - [3]蒋跃.张英贤.韩纪建.英语被动句人机翻译语言计量特征对比——以《傲慢与偏见》译本为例.外语电化教学.2016年6月第169期.
 - [4]甘桥.李颖玉.基于文献计量的语块与翻译交叉研究动态的知识图谱分析.东莞理工学院学报2017年12月第24卷第6期.
- 作者简介:
郑欢欢.1998-02,女,汉族,浙江宁波。
(指导老师:范星星)

(上接第275页)

有、公西华侍坐》)

C.恐为身祸,每遇人尽礼。遇:优待(出自《屈原列传》)出则接遇诸侯,遇,接待。从而推出此项错误。)

D.太宗初即位,务止奸吏。务:致力(出自《过秦论》)

除B选项是在语文读本中出现外,另三项皆根据课文。

3.2 成语印证法

成语来自古汉语,成语的含义未因时间的流逝而改变,为我们推断实词词义提供了方便。理解文意可以结合成语中某字的意思,推而论之,按照通则对的原则,可以理顺文意。

例:举类迩而见义远。(《屈原列传》)闻名遐迩这个成语大家很熟悉,迩对应远。把近的意思套进原句去,语意很通顺。因此,可推知,此句中的迩也是近的意思。这样的例子很多,如:

②五寸之的,引十步之远。(有的放矢 的:箭靶)

②君子生非异也,善假于物也。(狐假虎威 假:借助)

③其文约,其辞微。(微言大义 微:深奥、微妙)

3.3 结构求义法

古汉语相对于现代汉语在语言结构上更具对称美,上下文对应位置上的词语往往在意义上相同、相近或相反、相对,依据这一特点,可有效帮助我们理解词义。例:

①秦无亡矢遗镞之费。亡矢与遗镞的结构是一样的,词的配搭是一致的。亡与遗相应,矢与镞相应。从而知道亡、遗都是失,就不会把遗理解为遗留或馈赠了。同样,可从矢是箭推知镞

也是武器了。)

②秦有余力而制其弊,追亡逐北。(追亡与逐北意思相同。由追可知亡是逃亡;北因与亡相应,则可推知北不是北方,而是败北之义。)

③简能而任之,择善而从之。(利用上下文的对称结构,可据易推难。择易于理解,可推出简也作选择或选拔讲。)

有时借助整齐的句式,还可以先推断出一个词的词性,进而推断出这个词的正确意思。

①据崤函之固,拥雍州之地一句中借助地可以推断固应当是名词,进而解释为坚固的地方。

②良将劲弩守要害之处。借助良可以推断劲应为形容词,进而解为硬、硬的、强有力的。

③变姓名,诡踪迹。借助变可以推断诡应为动词,就可以避免将诡解为诡秘的错误,而较为顺利地将诡解为隐蔽。

工欲善其事,必先利其器。教师应带领学生养成学习文言文的习惯。并贯穿一定的方法。没有比脚更长的路,相信学生很快在文言道路上找到方向,热爱并快乐地学习。享受传统文化的博大精深,领略感受中国文言背后的魅力。

参考文献

- [1]张超.《中学语文教师教学用书》《普通高中课程标准实验教科书》《骄子之路——高考总复习》[J].社会,2011(04):163.